

# COSTA RICA

# De

# AYER Y HOY

UN CUADERNO DE CULTURA COSTARRICENSE

EDICION Nº 14

SEGUNDA EPOCA

Julio - Agosto - Septiembre - 1971

DIRECTOR PROPIETARIO

Rafael Armando Rodríguez

Puntarenas, Costa Rica

Telef: 61-04-45 - Apto. 275

VALOR EJEMPLAR ₡ 2.50

## *Patria Inmortal*

BAJO EL LIMPIDO  
AZUL DE TU CIELO  
¡VIVAN SIEMPRE  
EL TRABAJO  
Y LA PAZ!



COLABORACION ARTISTICA GENTILEZA  
DE DON JORGE AURELIO RODRIGUEZ



UNA EMPRESA SIEMPRE ATENTA A  
BRINDAR AL PUBLICO USUARIO DE  
TODO EL VALLE DE COTO, LOS MEJORES  
SERVICIOS EN EL TRANSPORTE DE  
PERSONAS.

# Empresa Adolfo Quintana e hijos

**VIAJE SEGURO Y RAPIDO EN LAS COMODAS UNIDADES DE ESTA EMPRESA.**

EN ESTA FECHA GLORIOSA DE LA CELEBRACION  
**DEL 150 ANIVERSARIO DE LA  
INDEPENDENCIA**

La EMPRESA ADOLFO QUINTANA E HIJOS, se  
complace muy respetuosamente en llevar a todos los  
costarricenses y a todas las colonias de ciudadanos de  
los países centroamericanos, su más sincero y afectuoso  
saludo y mejores deseos por la prosperidad y bienestar  
de la patria Centroamericana.

**¡Viva Costa Rica! ¡Viva Centro  
América!**

**VILLA NEILY**

SETIEMBRE DE 1971.



Una de las dos unidades recientemente  
puestas en servicio.

## Felipe J. Alvarado & Cia. Susc. S. A.

CASA FUNDADA EN 1895

SAN JOSE-PUNTARENAS-LIMON

AEROPUERTO INTERNACIONAL "EL COCO"

Casa de Agencias y Comisiones.

AGENTES DE ADUANA

## Agente de Vapores

Embarcadores y consignatarios de mercaderías

Miembros de la Cámara de Comercio

de Costa Rica

### TELEFONOS:

SAN JOSE 21-41-11

PUNTARENAS 61-05-29

61-02-35

LIMON 512

EL COCO 41-00-88

TELEX C. R. Nº 151

76 AÑOS AL SERVICIO DE LOS SEÑORES  
IMPORTADORES Y EXPORTADORES CON:

**EFICIENCIA - HONORABILIDAD -  
RESPONSABILIDAD CORRECCION**



Señor Comerciante para sus Importaciones o Exportaciones, si Ud. desea lo anterior, llame a nuestro teléfono número 21-41-11 y le enviaremos un Agente Experto que le solucionará cualquier problema que tenga.



# La Libertad de Prensa y el 150 Aniversario de Nuestra Independencia

Leímos el alguna parte lo siguiente: "En ningún régimen político y económico también, el mejor hombre ocupa siempre el mejor puesto. Con mucha frecuencia encontramos cómo el hombre lleno de privilegios es quien ocupa el lugar más privilegiado. La igualdad es difícil porque requiere nadar contra ella."

Dentro de cualquier régimen democrático y sirva de ejemplo el que tenemos en Costa Rica, puede suceder, como lo estamos viendo, que las jerarquías del talento y la capacidad se encuentran marginadas casi en su totalidad en la formación de los cuerpos legislativos y de otros organismos importante en la sociedad democrática en cualquiera de los gobiernos de turno.

Y bajo la argucia sustentada de que corresponde al Estado atenuar las desigualdades existentes entre los hombres, los políticos en jefatura proceden a postular para los puestos claves del sostén gubernativo, gentes de escaso talento pero de reconocida sumisión, que andando los días sean fiel intérpretes del sentir autoritario del mandamás en la función pública.

Mediante estas llaves aptas para abrir portillos a las leyes y al espíritu constructivo, suelen llevarse a los congresos proyectos nocivos que van contra el sentir público o contra sus instituciones, donde luego se transforman en leyes por el voto casi unánime de los amigos y sumisos.

La opinión pública se sintió hace no pocas semanas contristada al tener noticia de que se había presentado a la Asamblea Legislativa un proyecto de ley, que pudiéramos llamar casuístico, que pretende por medios aparentemente legales y bien estudiado plan, terminar con la vida de unos de los diarios nacionales más importantes del área centroamericana: "La Nación".

Tan diabólica idea, en estos tiempos bastante influenciados por cierta cojera hacia la izquierda violenta, nada tendría de particular si se hubiera expuesto en otras latitudes completamente inclinadas a la vorágine rojisa, pero no en Costa Rica, que gracias a Dios, pese a sus defectos, permanece como una islita al margen de la acometida y el incendio

## COSTA RICA DE AYER Y HOY

EMPRESA EDITORA CENTROAMERICANA

PUBLICACION BIMESTRAL ACOGIDA A LA FRANQUICIA POSTAL DE COSTA RICA Y A LA FRANQUICIA POSTAL INTERAMERICANA

PUNTARENAS

COSTA RICA

(Fundada en Julio de 1946)

EDITA

RAFAEL ARMANDO RODRIGUEZ GUTIERREZ

Director Gerente:

(Miembro del Colegio de Periodistas de Costa Rica)

Impresa en los talleres tipográficos de la  
**IMPRESA METROPOLITANA**

Impresión de páginas a colores de la  
**LITOGRAFIA COSTA RICA**

Grabados de los talleres de "FOTECO"

Redactores adjuntos a la Dirección:  
**ALVARO EDUARDO RODRIGUEZ CERDAS**  
**WALTER R. RODRIGUEZ GUTIERREZ**

Distribuidores en Costa Rica  
**LIBRERIA DE CARLOS VALERIN SAENZ**  
**Y 150 AGENTES EN TODO EL PAIS.**

**VALE ₡ 2.50 el ejemplar en toda la República.**

atroz.

Nuestro colega "Diario de Costa Rica" dijo valientemente: "Si prosperara el proyecto en referencia, se liquidaría algo muchísimo más importante que "La Nación". Se mataría la libertad, que ha de ser siempre el norte de Costa Rica, como lo ha sido hasta hoy.

"La Nación" es pasajera. La nación costarricense es permanente".

Por este medio inquisitorial mañana, saciada la demanda momentánea de hoy, la piqueta del poder constituido podría continuar su ingrata tarea de cerrar a los costarricenses otros medios como "Diario de Costa Rica", "La Prensa Libre", "La República" y continuaría su satánico plan cerrando los otros medios de opinión como "La Palabra de Costa Rica", "El Tiempo" y otros también importantes. Se dice al público que la expropiación del periódico "La Nación" obedece

**SEGURIDAD, RAPIDEZ Y CONFORT. HAGA MAS GRATO SU VIAJE, "VIAJE EN MUSOC"**

# "EMPRESA MUSOC"

**AUTOBUSES "PULMAN" CON SERVICIO DE PRIMERA, ENTRE SAN ISIDRO DE EL GENERAL Y SAN JOSE. LOS UNICOS QUE HAY EN COSTA RICA, CON SUSPENSION DE AIRE, AIRE ACONDICIONADO Y ADEMAS, ASIENTOS INDIVIDUALES.**

*Se asocia jubilosamente al regocijo popular con motivo de la celebración de la Fiesta Patria del*

**150 ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA.**

*y hace votos por el futuro bienestar y progreso de los costarricenses.*

**1821 — 1971**



Salida de San José

4 a. m. 4 p. m. - 5 p. m.

Teléfono 22-24-22

Salida de San Isidro de El General

4 a. m. 7 a. m. - 5 p. m.

Teléfono 414

**JUAN VICENTE**

**MORA**  
Gerente



# La fundación de una Universidad es asunto de tanta trascendencia histórica, que el suceso no tiene comparación alguna en la educación y la cultura universal

HE AQUI LAS DIEZ MAS ANTIGUAS DE LA AMERICA, Y VARIAS DE LAS MAS ANTIGUAS DEL MUNDO

- 1538 — República Dominicana  
UNIVERSIDAD DE SANTO TOMAS
- 1551 — República del Perú  
Universidad de San Marcos de Lima
- 1551 — Estados Unidos de México  
Universidad de México
- 1613 — República Argentina  
Universidad de Córdoba
- 1622 — República de Colombia  
Universidad Javeriana de Bogotá
- 1622 — Ecuador  
Universidad Central de Quito
- 1624 — República de Bolivia  
Universidad Javeriana - Sucre

## La Granjita

**PUNTARENAS -** frente a Cayuga

del popular **CHANGO HIDALGO**

**TODA CLASE DE MARISCOS SECOS**

**CONFITURAS, FRUTAS,  
REPOSTERIA y  
REFRESCOS AL  
GUSTO**

Un negocio especial al  
servicio del público de  
Puntarenas.

### LA GRANJITA

*Se asocia con todo gusto al regocijo popular con la grata celebración de la Efemérides patria de sus 150 AÑOS DE ANIVERSARIO de la Independencia Nacional.*

# SUYAPA

**LA FARMACIA  
DE SUS  
RECETAS**

**PUNTARENAS**  
15 varas al sur del  
Mercado.  
Telef. 61-03-26

- 1630 — Colombia  
Universidad de Bogotá - Santo Tomás
- 1667 — República de Perú  
Universidad de Huamanga, Ayacucho
- 1676 — República de Guatemala  
Universidad San Carlos de Borromeo
- 1692 — República del Perú  
Universidad del Cuzco
- 1721 — República de Venezuela  
Universidad Central - Caracas
- 1728 — República de Cuba  
Universidad de La Habana
- 1732 — República de México  
Universidad de Guanajuato
- 1738 — República de Chile  
Universidad de Santiago de Chile

### LAS UNIVERSIDADES MAS ANTIGUAS DEL MUNDO.

- 859 — Marruecos  
Universidad de Al-Qarawiyin
- 970 — Egipto  
Universidad de Al-Azhara
- s.XI — Salerno Italia  
Universidad de Salerno
- 1065 — Italia  
Universidad de Parma
- 1119 — Italia  
Universidad de Bolonia
- 1125 — Francia  
Universidad de Montpellier
- 1150 — Francia  
Universidad de París
- 1168 — Inglaterra  
Universidad de Oxford
- 1204 — Italia  
Universidad de Vicenza

a que se le quiere transformar en una cooperativa. Pero resulta que la argucia es demasíadamente pueril por no decir que tonta, ya que los propietarios no desean vender ni los trabajadores manuales e intelectuales desean comprar. El señor Satanás que ideó el proyecto en la mente del legislador, pretende una cooperativa forzosa.

Si el malhadado proyecto no es retirado para evitar un enorme escándalo público y desafortunadamente fuera aprobado, habría que decir que en Costa Rica y al vencimiento de sus ciento cincuenta años de independencia política, el sol de la libertad quedó apagado. Y que cabe a los hombres todavía no doblegados, cambiar su cátedra, su trabajo, su profesión por la trinchera. Y posiblemente allí estaríamos nosotros con nuestra pobre humanidad en la línea de fuego.

Pero el Dios de las naciones, Jehová, quizá se apiade de nosotros y ese endemoniado proyecto sea encarpetaado definitivamente.



## EL MILAGRO DEL ARBOL DEL MIRTO

ES UN CUENTO DE RAFAEL ARMANDO RODRIGUEZ GUTIERREZ, BASADO EN UNA PINTOESCA LEYENDA PUNTA-  
RENENSE QUE DATA DE PRINCIPIOS DE SIGLO, RECOGIDA EN LA TRADICION FAMILIAR

No dicen los viejos infolios ni los antiguos anales cómo apareció en la región del Pacífico de Costa Rica la exquisita flor del mirto, pero la leyenda sí.

En Puntarenas crecía este arbusto como planta silvestre y así se multiplicaba. No servía para el fogón, tampoco para la sombra, pero las gentes de antaño le tenían simpatía y crecía en los patios y calles al arrimo de los hogares y nada más.

Pero un día, y de esto hacen tantos almanaques que costaría precisarlo, aconteció lo inesperado. Aquello que tiene que suceder porque así lo dispone en las alturas el arcano.

El "Señor I,I" como le decían sus amigos, o don Irineo Iringaray y García como realmente se llamaba, era un inmigrante español que se había avencinado con su familia en este puerto. Aparte de ser un trabajador de todo oficio, por lo que gozaba de gran estimación, tenía desgraciadamente una gran inclinación por el licor, y debido a sus constantes libaciones, su comercio de comestibles y aparejos de marina era una calamidad.

Cuando ocurrían "sus ausencias", su resignada y noble esposa tomaba el mando de la casa y la atención de su destartado establecimiento.

Apropiado el dios Baco del jefe de ese hogar, con el correr de los días a don Irineo se le metieron en el cerebro los diablos azules y sólo hablaba, y lo aseguraba a porfía, que había visto en su patio el árbol del mirto florecer, y que sus florecitas en ramillete tenían un fuertísimo olor perfumado, más exquisito y penetrante que el Eliotropo, que también tenía en el jardincito de su casa.

Claro que nadie le creyó su cuento. Eso era imposible y su clientela, cuando su esposa estaba en la cocina, se reía y burlaba de él.

Un día un cliente, para tomarle el pelo, le pidió la prueba e inmediatamente don Irineo se fue al trasfondo del patio y regresó con una ramita todo airoso, asegurando extasiado que ahí estaban las flores. Pero en la rama no

había nada... nada, y la gente ya no dudó de que al pobre señor "I,I" se le habían "corrido las tejas."

Alerta doña Conchita con lo que le estaba pasando a su marido, lo recluyó en el cuarto trasero, y se las arregló por sí sola para salir adelante. Puso a trabajar su modesta industria de velas y jabón y fabricó un horno para hacer pan y otras cositas caseras, que luego su hijo sacaba a vender al varadero donde fondeaban los barcos de vela y los vapores que solían llegar a Puntarenas de tarde en tarde, y anclaban del lado del estero.

¡.....!

Al acercarse la Semana Santa, el pueblo se puso en movimiento. Había venido el cura de Esparta y mediante la ayuda del vecindario construyó en una de las esquinas de la plazuela de la Puntilla, una ermita de adobe con tierra traída de Barranca. Era un rancho apenas para salir del paso y al otro lado, casi a los doscientos metros construyó otro rancho pajizo con varas de mangle, donde levantó el Calvario. La gente era cooperadora y estaba feliz con los arreglos de su cura. Como la comunidad tampoco contaba con las imágenes de bulto apropiadas para la celebración de sus santos oficios, el padre Pérez reunió el vecindario y desde el tabanco que le servía de púlpito, presentó a las gentes el proyecto de hacer con personas de la localidad, la caracterización de los más importantes personajes bíblicos de la Pasión. La idea no tuvo debate y el sacerdote se dio a la tarea inmediata de hacer las designaciones y a falta de quien pudiera hacer el papel del Cristo, nombró al chico de quince años, el hijo único de don Irineo, de ojos azules y mirada triste con perfil judaico, larguirucho y cabellera rubia. Unos días de enseñanza previa y el deseo de sobresalir en su papel que todos tomaron muy en serio, puso en condiciones la caracterización de la Pasión, especialmente el chico, Pablito Iringaray, de quien su madre decía que tenía vocación sacerdotal.

Se pasaba horas enteras estudiando su papel y rezando  
(Ver la Página 4)

*Una flotilla de carros de pasajeros*

*al servicio del público de Guanacaste dos veces al día*

# Empresa ALFARO Ltda.

## LIBERIA - FILADELFIA - SANTA CRUZ - NICOYA - SAN JOSE

OFICINA CENTRAL

En SAN JOSE,

350 varas al Norte del

Hospital San Juan de Dios.

Viaje en los AUTOBUSES ALFARO y viajará cómodo y seguro. Conozca la Provincia de Guanacaste. La tierra del "Punto Guanacasteco" y de otras bonitas danzas de puro sabor folklórico, que tanto enorgullecen a Costa Rica.

PERO VIAJE CON "ALFARO".



por que su padre recuperara su salud mental y dejara de ser el hazmerreir del pueblo.

Tres días antes el cura llamó a ensayo. Allí estaba "La Volonca", una guapa mestiza que habría de hacer el papel de la Magdalena. Era cierto que la Juana Peraza tenía sus más y sus menos en el comentario malicioso de la aldea, y era cierto también que el marinero José María Velha no podía salir del puerto, debido a que en otros puertos se le buscaba por las autoridades y era este hombre quien había de hacer el papel de San Pedro, por lo que la gente burlándose decía que al ladrón le estaba dando el señor cura las llaves de la iglesia de Cristo. Ahí estaba don Emilio Figueroa que aparte de su tiendita solía alquilar plata y se le había dado el papel del apóstol San Juan y ahí estaba don Fidencio Martínez el vago del pueblo, que había aceptado el triste papel de Judas, con el fin de hacer un acto de contrición. Allí estaba doña Engracia García, una viuda todavía de buen ver a sus cuarenta años, que había aceptado el puesto de la Virgen María, y entre aquella heterogénea sociedad estaba la niña Herminia Restrepo en cuya fonda al lado del estero tenía un saloncito donde daba clases de escolares pagadas y se la tenía en gran consideración y a quien se le había encargado hacer el papel de Verónica y para la Samaritana no hubo otro remedio que aceptar a la mujer más fea del lugar, pero hija de Mr. Langfort un teniente de navío retirado y que pasaba por ser el gamonal más rico de entonces.

Por fin llegó la Semana Mayor y todo se iba sucediendo como lo había programado el sacerdote: La Santa Cena, Jesús entrando sobre el burrito, obsequio de palma bendita, las procesiones y Jesús en el huerto.

En la entrada estaba el grupo de mujeres piadosas; unas vivanderas con sus bateas llenas de frutas y flores y venta de almuerzitos con chile. Muchos forasteros llegados de los caseríos costños y de Esparta y en su lugar estaba el chico caracterizando la imagen del Cristo, vestido de morado y mostrando una gran pena que hacía enternecer la gente. En la puerta del calvario habían cuatro hombres haciendo el papel de Centuriones. El espectáculo estaba iluminado por un sol esplendoroso que se apagaba en ratos para cada pasada de una nube. Mucho incienso. Mucho respeto religioso y en una esquina un grupo de fieles rezaba, en voz alta.

Casi a las diez de la mañana ocurrió lo inesperado. Entre algunas gentes que se acercaban se oía el tronar de las matracas, cuando de pronto se presentó el loco Iringaray

## TALLER DE RADIO Y TELEVISION CON SU LINEA DE LIBRERIA

Tiene el gusto de poner a la orden del público de Puntarenas y la costa, su Departamento de Calzado Fino, con su línea más completa de la famosa y popular

### SANDALIA NICA

Le ofrecemos: **RADIOS, CONSOLAS, EQUIPOS DE SONIDO, ABANICOS, PLANCHAS y LICUADORAS.**

**Manuel Aguirre Mondragón**

**PUNTARENAS:** Frente al Este de la Sucursal del Banco de Costa Rica.

con dos arbolitos de mirto en la puerta del Calvario y cavando dos hoyos los enterró ahí mismo.

Al pasar la consiguiente sorpresa la gente se sonrió burlescamente y otros con mucha lástima y gentileza trataron de persuadirlo para que se los llevara, a lo que Iringaray se negó rotundamente, asegurando que eran su presente. Enseguida con gozo inefable se puso a mostrar a los presentes toda la belleza de esos palitos florecidos.

Meridiano, un marinero vejancón, que ayudaba a mantener el orden y se creía un Kaiser no pudo disimular aquella locura, que según su entender era un irrespeto que rayaba en sacrilegio, le dió un fuerte empujón y un varaso sobre el hombro que lo tumbó de bruces dos metros más allá, diciendo para justificarse: Que barbaridad ¡Este viejo está cada día más peor de la cabeza!

El niño vio a su padre caer y fue tanta su amargura, que no pudo contener sus lágrimas y sin meditarlo vino a su lado y lo levantó con honda ternura pasándole sus manos sobre la cabeza y besándolo afectuosamente: Papacito... papacito de mi vida... no debiste venir. Madre te va a regañar".

Don Irineo no reconoció a su hijo y se postró de hinojos balbuceando una oración sin atender las gotas de sangre que le manchaban la camisa. Parecía abstraído en quien sabe que alucinaciones. Enseguida se pasó al arbolito más cercano para mostrarle a su hijo, en quien veía al Cristo posiblemente, la belleza de aquel arbolito florecido.

En tanto, el niño al recordar su papel había vuelto a su sitio lloriqueando y lagrimeante. La expectación era general y no pocas de las mujeres lloraban de angustia.

(Pasa a la Página SIETE)

TENEMOS TODA CLASE DE REPUESTOS  
EN NUESTRO ALMACEN DE FERRETERIA  
PERO LOS QUE NO TENGAMOS EN EXISTENCIA  
SE LOS PEDIMOS POR RADIO A SAN JOSE

## LA CASA DEL AGRICULTOR y REPUESTOS HERMANOS JIMENEZ

EFICIENTE SERVICIO DE BUSES EN TODO EL VALLE DE COTO Y GOLFITO, CON SUS NUEVAS UNIDADES, CON RECORRIDO CONTINUO POR TODAS LAS FINCAS DE LA COMPAÑIA.

Siempre a las gratas órdenes de los agricultores y los ganaderos del cantón de GOLFITO y COTO BRUS.

Ahora en su nuevo y amplio local a la entrada de la población de

**VILLA NEILY DE GOLFITO**

ANUNCIESE EN "COSTA RICA DE AYER Y HOY"



# PUNTARENAS ESTA LLAMADO A SER UN FUERTE CENTRO DE INFLUENCIA CULTURAL EN EL PACIFICO, COMO YA LO ES EN EL ASPECTO TURISTICO

POR ESTE MOTIVO NO VEO LA RAZON POR LA CUAL LA HONORABLE CORPORACION MUNICIPAL DE ESTE PUERTO LE ESTA DANDO LARGAS AL PROYECTO DE LA CREACION DE LA UNIVERSIDAD AUTONOMA DEL PACIFICO, CUANDO ESTA EN SUS MAGNIFICAS MANOS APURAR ESTE ASUNTO

*Nuestro Comité ha hecho cuanto ha podido dentro de las limitaciones y ampliaciones que nos ofrece el medio.*

*¿Por qué la Municipalidad no llama al pueblo a una concentración pública en el Estadio Deportivo? Que éste diga en qué forma va a dar su aporte cívico, y de paso por qué no se invita a este cabildo a los Supremos Poderes y quede así dilucidado el problema definitivamente?*

*El mundo de perturbaciones que se viene a nuestros hijos y las futuras generaciones les exigirá una preparación humanística mayor, conocimientos a niveles superiores; estudios técnicos en las profesiones, y para que pueda sobrevivir al tiempo y a la fuerza de protesta de los medios activos de su época, hay que alimentar su cerebro y sus aptitudes creativas y esto sólo se adquiere en una Universidad.*

**MAS ACTIVOS Y MAS AGRESIVOS LOS TURRIALBEÑOS, DENTRO DE CORTO TIEMPO DISFRUTARAN DEL PLACER Y LOS BENEFICIOS DE UNA ALMA MATER PARA LA REGION DEL ATLANTICO**

**¿QUE ESTAMOS ESPERANDO NOSOTROS? YO INVITO CORTESMENTE A LOS PUNTARENENSES Y EN ESPECIAL A SU CLASE DIRIGENTE A QUE ACTIVEMOS ESTE PROYECTO DE FUNDACION DE LA UNIVERSIDAD EN LA CIUDAD DE PUNTARENAS**

Una cantidad grande de hojas volantes hemos hecho circular en este puerto y en otros lugares de nuestra provincia y la de Guanacaste, en pró de la creación de una Universidad en la ciudad de Puntarenas para todo el litoral del Pacífico. Era propósito del Comité que presidido con este fin, cubrir la etapa informativa, aquella que gana simpatía dentro del conglomerado y va haciendo conciencia pública entre el pueblo

Hemos avanzado mucho. Las gentes ya saben hacia donde vamos y cuales son las intenciones que nos animan.

Solicítamente se acercan los grupos adonde estamos y al hablarnos del asunto, nos piden que los tengamos en cuenta para cuando resolvamos pasar de la hoja suelta a las manifestaciones públicas, a los cabildos, a las invitaciones a los hombres públicos que hoy tienen la dirigencia de los asuntos importantes de nuestra nación y para cuando necesitemos ir de casa por casa y de negocio en negocio, recogiendo fondos para financiar las actividades que se necesiten desplegar fuera de nuestra ciudad, y en los gastos de pro-

paganda y publicidad en los diferentes medios informativos de la capital.

Es cierto. La primera etapa del programa ya está cubierta, pero antes de seguir adelante, este humilde servidor desea hacer un alto para recordar a la Municipalidad local, que nuestro Comité está esperando su resolución al problema. Saber exactamente qué es lo que piensa la Corporación. Ella puede votar en una de las sesiones la fundación de esta Alma Máter, tal como ya lo hizo la Municipalidad de Turrialba, que pronto entrará en funciones.

Puntarenas está llamada a ser un fuerte centro de influencia cultural en la región del Pacífico, como ya lo es en el aspecto turístico, cosa que quedó demostrada recientemente con los carnavales, cuando cerca de cien mil personas de toda la república nos honraron con su presencia, realizando en mucho los festejos.

Si Turrialba nos dio el ejemplo, no veo el motivo por qué la Municipalidad le viene dando largas al proyecto de fundación. Nuestro Comité ha hecho cuanto era posible dentro de las limitaciones y ampliaciones que nos ofrece el medio.

¿Por qué la Municipalidad no llama al pueblo a una concentración pública en el Estadio deportivo "Lito Pérez"? Que las fuerzas vivas de la ciudad dialoguen y nos digan en qué forma van a dar su aporte cívico en esta noble cruzada. Y de paso (por qué no se invita a este cabildo a los Supremos Poderes y sabiendo cual sería su decisión, veríamos los puntarenenses dilucidado el problema definitivamente.

El mundo de perturbaciones y violencias, donde la supervivencia será difícil para aquellos que no se prepararon convenientemente, está abriendo sus cobertores. No serán los triunfadores los más fuertes sino los más capacitados, los sabios, los que be-

## Depósito Agrícola Ganadero FRANKLIN ESQUIVEL

Siempre a las órdenes de los agricultores y ganaderos de la región.

PRECIOS BAJOS



Con su gran surtido en todo lo relacionado con el ramo.

MEJOR CALIDAD

SAN ISIDRO DE EL GENERAL



"Decía el Doctor Vargas Vargas  
que los costarricenses eramos  
un pueblo de pordioseros sentados  
sobre nuestras propias riquezas.

## Posiblemente vamos a celebrar los ciento cincuenta años de nuestra Independencia de España, con una deuda pública cercana a los dos mil millones de colones

### DEUDA

Como tal, la deuda pública, sumada la externa con la interna, que es mucho más grande, vean así (en números redondos):

## OFICINA DE ABOGACIA

Servicio profesional en la ciudad  
de PUNTARENAS

**ANSELMO PEREZ CASTRO**

50 VARAS AL ESTE DEL CUARTEL

### PUNTARENAS ESTA...

bieron ciencia y tecnicismo en los sagrados claustros de una Universidad. El mundo nuevo, en cualquiera que sea el régimen político que se viva, no será igual al que hemos tenido la dicha de asistir y existir, donde todos los problemas que nos conmueven, a pesar de su complejidad permiten la existencia de los semiletrados y de las masas analfabetas. Nuevas ciencias, nuevas creaciones, nuevos rumbos, tomarán al hombre futuro a través del nivel de cultura y tecnología adquirida, y la realidad ya se encargará de encastillarlos en el punto de partida. A las futuras generaciones no preparadas su mundo será muy triste. Si hoy de poco sirve un título de Bachiller, mañana, en el duro mañana que se viene, hay que suponer que su vida será un martirio. Los centros de instrucción e instituciones son un alivio que nos obsequia la vida actual y debemos aprovecharnos de ellos. Si es verdad que amamos a nuestros hijos, hagamos entonces algo por ellos, para que puedan sobrevivir al tiempo y la época

convulsionada que les va a tocar vivir.

Tomemos de ejemplo a los turrialbeños. Más activos y más agresivos para luchar por la resolución de sus graves problemas, dentro de muy corto tiempo disfrutarán del placer y los beneficios de una Alma Máter para la región atlántica antes que nosotros que deseamos una para el Pacífico. ¿Qué estamos esperando los puntarenenses? Yo os invito respetuosamente y especialmente a su clase dirigente, a que activemos el proyecto de fundación de la Universidad Autónoma del Pacífico, con sede en la ciudad de Puntarenas.

¡Puntarenenses, a la lucha por una Universidad!

Puntarenense, insistamos ante la Corporación municipal, para que ésta decrete su fundación y el próximo año iniciemos labores con tres o cuatro escuelas para empezar. Algunos de los profesores actualmente dando lecciones en el Liceo Martí, me han ofrecido su valioso aporte gratuito para el primer año. Y lo mismo puedo decir de varios profesionales puntarenenses de nuestro Foro y de la ciencia.

R. A. R.

En 1954 la deuda pública sumaba 320 millones de colones.  
En 1955 la deuda pública sumaba 350 millones de colones.  
En 1956 la deuda pública sumaba 350 millones de colones.  
En 1957 la deuda pública sumaba 410 millones de colones.  
En 1958 la deuda pública sumaba 380 millones de colones.  
En 1959 la deuda pública sumaba 460 millones de colones.  
En 1960 la deuda pública sumaba 465 millones de colones.  
En 1961 la deuda pública sumaba 590 millones de colones.  
En 1962 la deuda pública sumaba 625 millones de colones.  
En 1963 la deuda pública sumaba 740 millones de colones.  
En 1964 la deuda pública sumaba 820 millones de colones.  
En 1965 la deuda pública sumaba 940 millones de colones.  
En 1966 la deuda pública sumaba 1.060 millones de colones.  
En 1967 la deuda pública sumaba 1.240 millones de colones.  
En 1968 la deuda pública sumaba 1.240 millones de colones.  
En 1969 la deuda pública sumaba 1.550 millones de colones.  
En 1970 la deuda pública sumaba 1.880 millones de Colones.

En lo que va de 1971 la deuda pública suma 1.921 millones de colones.

Hemos disfrutado de 150 años de independencia política, pero, en cambio económicamente estamos endeudados.

Conclusión: **NO ESTAMOS ENTERAMENTE LIBRES.**

## Estación Marina S. A.

DISTRIBUIDORES PARA  
PUNTARENAS  
DEL INSUSTITUIBLE  
CANFIN LLAMA AZUL  
LATAS DE 5 GALONES  
ESTAÑONES DE 53 GALONES

TELEFONO 61-00-41  
APARTADO 400

**PUNTARENAS-C. R.**



# Mayores Beneficios para los Familiares FAMILIARES DEL TRABAJADOR CON EL NUEVO REGLAMENTO DE INVALIDEZ, VEJEZ Y MUERTE

PORCENTAJE ASIGNADO A FAMILIARES DE LA PENSION QUE  
DISFRUTA O HUBIERE CORRESPONDIDO DISFRUTAR AL  
TRABAJADOR FALLECIDO

## REGLAMENTO ANTERIOR

Viuda o compañera .....	40%
Huérfanos .....	20%
Padres con Dependencia	
Mayor del 75% .....	30%
Padres con Dependencia	
Menor del 75% .....	15%
Hermanos con Dependencia	
Mayor del 75% .....	20%
Hermanos con Dependencia	
Menor del 75% .....	10%

## REGLAMENTO NUEVO

Viuda o compañera .....	50%
Huérfanos .....	22%
Padres con Dependencia	
Mayor del 75% .....	35%
Padres con Dependencia	
Menor del 75% .....	20%
Hermanos con Dependencia	
Mayor del 75% .....	25%
Hermanos con Dependencia	
Menor del 75% .....	15%

*"Velamos por la salud y la seguridad de Usted y su familia"*

**CAJA COSTARRICENSE DE SEGURO SOCIAL**

### EL MILAGRO DEL ARBOL...

De súbito el loco se acercó al niño y con santa devoción lo tomó del brazo llevándolo hasta los palitos que él veía florecidos. Cuando estuvo allí exclamó todo feliz: "Mira Señor mi Dios...míralos...están bellamente florecidos y son un regalo de Irineo Iringaray. Tócalos con tus lindas manos mi Señor Jesucristo. ¡Tócalos para que sus flores se vuelvan olorosas. Será tanto su perfume, que tú te sentirás orgulloso de tu obra bendecida. El niño estaba indeciso. No quería que su viejo querido continuara siendo atropellado y que tampoco la gente se siguiera burlando de él, pero en ese instante se presentaba el señor cura y al ver la expectación y el dolor profundo de aquel chico, también se sintió conmovido y lo instó a que tocará los dos arbolitos.

El pequeño Iringaray volvió su rostro conturbado por la emoción al cielo. Se incó y rezó profundamente pidiendo al Señor que le devolviera a don Irineo la razón y que se hiciera el milagro que deseaba su padre con tantas ansias, y ver aquellos florecidos y con sus flores de riquísimo olor.

¿Cuánto tardó en su oración? Nadie estaba para fijarse en ese detalle. Hasta el mismo rufián que había golpeado al pobre loco estaba enternecido y su conciencia comenzaba a regañarlo.

Despaciosamente y con cierta timidez se acercó el niño a los palitos de mirto y con suavidad puso su mano sobre

cada uno. Luego se volvió a su padre y lo besó repetidas veces en la frente, hablándole con ternura: Ya está padre, ya está padre, míralos y verás que han florecido y que sus flores irradian un rico olor penetrante.

El loco miraba sin ver, tocado por su falta de lucidez. El momento era espectacular. De pronto se escuchó el grito de una mujer. Era doña Conchita que había llegado inesperadamente y al ver de verdad aquellas ramitas florecidas y que perfumaban el ambiente exclamó cayendo de rodillas: Señor mi Dios. ¡Qué bueno eres! has hecho el milagro. Este lugar está bendito!... ¡Dios glorificado!

La multitud de fieles cayó de pronto de rodillas y todos oraron y dieron las gracias al Todopoderoso.

Semanas después don Irineo, su esposa y su hijo partían para España. El "Señor "I.I" se había recuperado y se despedía de sus amistades desde el pasadizo del barco agitando su pañuelo.

Y así aconteció el milagro. Por eso hoy el mirto florece y su olor es rico y penetrante. Tiene por eso cierto acontecer y reminiscencia de Semana Santa.

Los abuelos dicen que no es una leyenda, sino verdad pura, pura verdad. Así lo contaban mis abuelos y esos antepasados no mentían.

**Rafael Armando Rodríguez Gutiérrez.**



## RECORDANDO LAS FESTIVIDADES EN HONOR DE LA VIRGEN DEL MAR

Con buen éxito se cumplió con la celebración de una tradición más en la cálida y romántica "Perla del Pacífico", la procesión marítima de la Virgen del Mar.

Por esos tres días Puntarenas concentró un caudal no menor de cuarenta mil personas visitantes atraídos por la devoción a la Virgen del Carmelo.

El programa de actividades a desarrollarse del 17 al 19 de julio recién pasado fue preparado minuciosamente al público una extensa variedad de números, aparte de la tradicional "Pasada" por las aguas siempre mansas del estero y los alrededores dentro de la rada porteña, fue del agrado general.

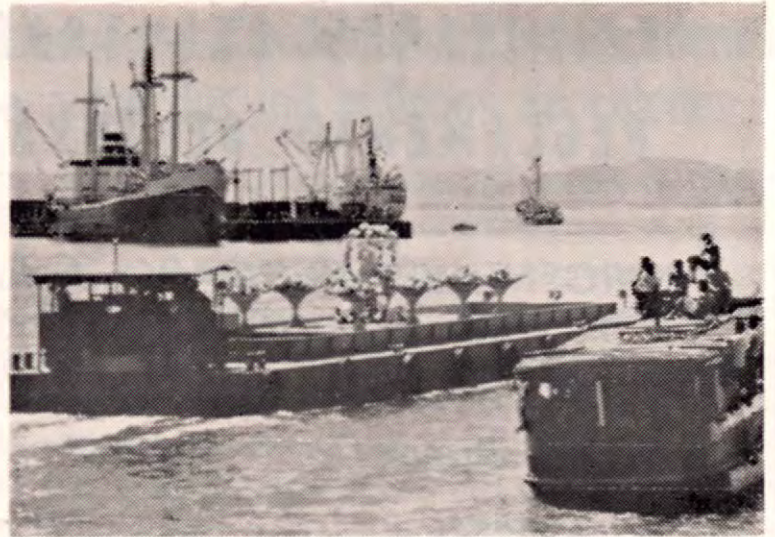
Desde la víspera ya la ciudad era un hormiguero. Los hoteleros no sabían qué hacer. Los programas volantes a colores se habían regado por todo el país, dando noticia del evento a través de las ciento cincuenta agencias de nuestra revista y eso surtió un gran efecto, aparte de las cuñas radiadas por la Comisión invitando a todo mundo a visitar Puntarenas para esos días venturosos.

El Lic. don Rodrigo Aráuz Bonilla, el presbítero don Fernando Quesada, don Luis Miranda, el regidor don Honorio Mena Cruz, el Presidente Municipal don Hernán Chaverri Ulloa, don Pedro Vargas Hío y un selecto grupo de damas y damitas de nuestro círculo entusiasta por el progreso y la fe religiosa hicieron lo que se pudo y no resultó mal.

Llamó la atención de los forasteros la escasez de adornos, gallardetes, banderas y figuras típicas y pintorezcas de la mayor parte de las emarcaciones que desfilaron, que hacía tan bellísimas las procesiones marítimas de antaño. Se hacían recuerdos muy gratos de aquellas figuras tan bonitas que presentaban la simpática colonia china porteña de ayer.

Los tiempos y los hombres cambian.

El barrio El Carmen fue el ganancioso con su espléndido turno-feria. La plaza del Fray Casiano resultó pequeña para tanta gente. Bailes públicos, banderolas y cintas de colores por todas partes; los chinamos de comida y de lotería, como el ambiente de



música y pólvora, ponían la nota alegre y sandunguera. El grupo directivo del barrio carmelita se puso una flor en el ojal. Hay que reconocer que dentro de ese grupo de señoras y damitas hay cariño, hay devoción por las cosas de la iglesia. Sencillas, trabajadoras, abnegadas, siempre de primero en todos los sacrificios, ya sea para recaudar fondos como para la atención de las cabañitas donde se ofrecerá al público el refresco, la cerveza, el exquisito gallito de carne, queso o de frijoles refritos; los tamales de chanco y de gallina, el café, el chocolate, el agua dulce... allí están ellas con su cara alegre y su sonrisa amable. Mujeres del pueblo, sí, pero abnegadas. Hizo bien el corresponsal de radio Columbia de San José en alabarlas en una transmisión. Se lo merecían y Danilo Apú Pinel fue justo con ellas.

Nosotros sostenemos de que hay que organizar en nuestro puerto un Comité

permanente de festejos tradicionales, sean religiosos o populares. Que este Comité directriz nombre las comisiones para cada función a celebrarse y que lo haga con la debida anticipación. Que el comercio hotelero, pequeño o grandes, sea el que sufrague los gastos, ya que es el que sale beneficioso. QUE SE TOME EN CUENTA A LOS TRANSPORTISTAS DE BUSES DE PASAJEROS. Esta gente empresarial siempre rehuye su colaboración económica y ya es bueno que se incorporen a nuestro núcleo comunal. Don Raúl Pérez en este sentido merece nuestra felicitación. No hay evento en el que él no nos dé su apoyo económico o el de sus carros. En cambio los de otras partes con líneas de pasajeros a Puntarenas parece que no quieren ayudar. Del ferrocarril no criticamos nada porque siempre da su ayuda sin molestia alguna.

Ecole Cual.

Servimos al adelanto de Puntarenas  
con una flotilla de magnificas unidades  
**QUINCE HORAS AL DIA.**

### EMPRESA DE SERVICIO INTERURBANO LTDA.

Visitamos constantemente con nuestros buses los caseríos de barrio "El Carmen - Cocal - Pueblo Nuevo - Chacarita - 20 de Noviembre - Fray Casiano - Boca de Barranca - El Roble - El INVU y Centro Mercado".

### "EMPRESA RAUL PEREZ ARROYO" Y SU PERSONAL,

Se asocia júbilosamente al regocijo del público en la celebración del

### 150 Aniversario de la Independencia Patria

Y hacen votos sinceros por su Progreso y Bienestar.  
PUNTARENAS - Tel. 61-09-65 - Apto. 274

### DOCTOR

# Gonzalo Quintana S.

MEDICO Y CIRUJANO

### PUNTARENAS

DESPACHO: 50 varas al Este del Cuartel

de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p. m.

ANUNCIESE EN "COSTA RICA DE AYER Y HOY"



# ¿DECIME QUE SE HA HECHO EN PUNTARENAS PARA EVITAR LA EXTINCION DE LA RESEDA ?

## Y QUE POR LA DEL MIRTO Y QUE POR LA EXQUISITA "HUELE NOCHE" Y EL LIRIO AROMOSO?

SON PARRAFOS DE UNA AMABLE CARTA QUE DESDE VENEZUELA NOS ESCRIBE LA APRECIABLE SEÑORA, DOÑA CAROLINA VALVERDE DE CARBALLO, LA CUAL MUCHO LE AGRADECEMOS

"Estuve en Puntarenas un día de los 3 días de carnavales y me dolió mucho no haber podido visitarte". Así inicia su carta al Director de esta revista doña Carolina Valverde de Carballo, persona de nuestra mayor estimación, cuyas líneas no terminamos de agradecerle por el valor que tienen. Y continúa doña Caro: "Te escribo desde Maiquetía, república de Venezuela, pero nosotros vivimos en Caracas. Tal vez recordarás que mi hermano Eloy y yo tuvimos que salir intempestivamente, cuando la persecución política contra los que militamos en el antiguo "calderonismo" se nos hizo la vida imposible, como si fuéramos unos granujas. Los enemigos de mi familia pasaban por el frente de la fonda que teníamos, insultándonos y escupiéndolo: "Perros mariachis". Con Victor no se podía contar porque siempre andaba de tragos y como yo sé como es el temple de Eloy, para que saliéramos del puerto yo fui la de la idea de que nos fuéramos a Panamá y que de ahí saltáramos a Nicaragua, donde el doctor Calderón estaba organizándose para la contrarrevolución, la que al fin realizó, como todos lo sabemos, el 10 de diciembre de 1948 entrando por la frontera norte y se apoderó del pueblo de La Cruz.

En la ciudad de Panamá mi hermano Eloy consiguió un contrato de pintura en Venezuela, adonde cada día llegaban exilados costarricenses y donde la colonia se hizo tan numerosa que algunos aseguraban que llegaba a quince mil personas.

Con la muerte de mamá (vos estuviste en el entierro), toda mi familia se dispersó. Unos tomaron para la zona

bananera del Pacífico y otros, los que quedamos en el puerto, al encenderse la revolución de Figueres y ganarla por la cobardía y la traición de muchos, nos tocó la peor parte. Eloy casi se enjarana una noche con uno de los triunfadores, y eso me dio miedo.

¡Gracias a Dios que todo pasó y que esos episodios dolorosos quedaron atrás y ojalá que nunca más se vuelvan a presentar.

Y hablando de todo un poco, supiste que me casé? Figurate que en Maiquetía me voy encontrando a Filiberto, un antiguo novio que tuve en Puntarenas y como en las cenizas habían quedado algunos carbones, pues volvimos a jalar. Todo fue tan rápido, que cuatro meses después mi hermano Eloy le concedía mi mano y... hoy soy Carolina de Carballo... y más todavía... soy madre de dos jovencitos de 10 y 18 años, que aunque nacidos en Venezuela, sienten por Costa Rica el más profundo amor que Filiberto y yo. Eloy creo que reside en San Diego de California. Poco nos escribe y a lo mejor él también se ha de haber casado con una gringa.

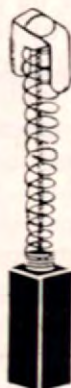
¿Cómo te va con tu revista? Supongo que bien, ya que si te dejara pérdidas la hubieras dejado. Recién llegada a Venezuela la encontré aquí. Luego la dejé de ver y ahora de vez en cuando suelo encontrarla en casa de familias costarricenses amigas mías. Victor me mandó un libro tuyo llamado "Cuentos y Leyendas Costarricenses", que ha andado de mano en mano por todas partes. Todos te alaban y dicen que sos un orgullo para Puntarenas. Fili y yo también lo creemos así.

Hay en tus cuentos como en tus revistas tanto de Costa Rica, que parece que la estamos viendo allí al frente. Es tan criollo todo!

Has sacado de sus cantarras patrias, los cuentos, las

leyendas, las tradiciones, lo que se cantaba antaño, lo que se bailaba ayer; los dichos y dicharachos del pueblo; fotos antiguas, los recuerdos de las gentes mayores; Puntarenas tiene su cronista de cosas

Señores Electrotécnicos  
y Empresarios Industriales:



### COMPONENTES ELECTROMECHANICOS EIRL.



VEA en nuestro negocio el magnífico surtido de CARBONES para motores y de herramientas eléctricas que le ofrecemos.



TAMBIEN le ofrecemos condensadores, dispositivos de arranque, mecanismos centrifugos, alambre magnético y materiales aislantes.

SAN JOSE — PASEO COLON  
Contiguo al Este de la Torre Médica.

**CARLOS ED. RODRIGUEZ RUDIN**

TELEFONO 22-69-20 — APARTADO 4867



bellas y ese cronista es Rafael Armando. Vos sabés que Filiberto es muy leído y que estuvo en el Instituto de Alajuela y él te admira y se extraña de que los puntarenenses no te hayan hecho justicia.

Mi visita a Costa Rica tenía la finalidad de que mis dos hijos la conocieran y especialmente Alajuela y Puntarenas, donde nacimos sus padres. Casi una semana se nos fue visitando familiares y viejas amistades. Algunas gentes ya no me recordaban; como me he vuelto una matrona de gorda. Yo gocé con la Gata Cabrales, y doña Mercedes Angulo. Pese a que anduvimos juntas haciendo política con la Chita Cabalceta ya no se acordaban de mí. ¡Es que veintidos años son mucho tiempo!

Vieras que gozo tuve al ver a mi Puntarenas tan cambiado. Cuando salimos del puerto no se habían construido las escolleras ni el Paseo de los Turistas; tampoco se había ampliado el barrio El Carmen, ni habían tantas residencias tan bellas ni el edificio balneario. Me contaron que están construyendo una nueva sección portuaria al lado del estero en El Cocal y también me hablaron del proyecto de la Universidad, que es idea tuya. Eso es bueno.

También encontré dos teatros nuevos, muchas casas comerciales al estilo extranjero, el nuevo edificio de la escuela Antonio Gámez por el estero, donde estuvo el otro y que a la escuela de niñas "Delia U. de Guevara" la hubieran remosado; casi nueva la dejaron. Nada me gustó el triste espectáculo de aquella ranchería al lado del cementerio de Chacarita, casi todo inundado. No se debió permitir esa ciudadela, pero ya que se dio el permiso, es justo que la Municipalidad se enfrente al problema de higiene y de urbanización. En ese foco se puede iniciar un drama de salud pública tremendo.

Parece que la Puntarenas de la reseda y el mirto; la del atolito agrio del mercado; la de las chuchequitas con chile y limón, la de las famosas cajetas de leche, la de las típicas ventas de arroz con leche, la de los tamales de chanco, la de las ventas callejeras de tortilla dulce, empanadas y rosquillas, la de la exquisita resbaladera y la horchata está desapareciendo! A qué tiempos aquellos que ya no volverán... ¿Porque decime, Rafael Armando, que se ha hecho en Puntarenas, por ejemplo, para evitar la extinción de la reseda? Casi no se ve. ¿Y qué por la del mirto, y qué por la exquisita

"Huele noche", y el Lirio de tan rico aroma, que dan ganas de comerlo?

Vos tenés una revista. Creo que ya no sacás el semanario "LA VOZ DEL PACIFICO", por qué no interesás a la Municipalidad, a los maestros de escuela, a los profesores del Liceo Martí y al pueblo en general, porque se sienta el gusto y la afición por volver a sembrar la reseda. Ese Parque Victoria, que lo vi tan descuidado, se debía de sembrar con arboleda de reseda, mirto, "Huele noche", eliotropos y el lirio. Te digo que es necesario hacer algo y tu revista puede hacer mucho en este sentido.

Mi esposo quiere que retornemos a Costa Rica. Aquí las cosas se están poniendo color de hormiga. La seguridad personal casi es un mi-

to. Todos los días habla la prensa de asesinatos y asaltos a manos armada para robar un puñado de bolívars; los delitos políticos están a la orden del día.

Las revueltas contra el orden constituido son corrientes. Los colegiales y los universitarios se lanzan a la protesta o a la huelga por cualquier cosa. Venezuela es un lindo país, yo lo quiero mucho, y me parte el alma verlo en el caos en que se debate.

Bueno, esta carta se ha hecho extensa y el fin de ella era para que nos disculparas por no haber ido a tu casa. Me dicen que te casaste y tenés nueva prole. Eso está requetebueno. Saludame a los tuyos y como siempre, te recuerdan, Filiberto y Carolina de Carballo. Caracas Julio 30 de 1971.

## PAISAJES PORTEÑOS



Al fondo se puede observar el otro, el que construyó don Ricardo Jiménez en 1914. Ya desapareció también.

Cuando visite CARTAGO  
Recuerde pasar por el

# Salón Diana

CAFE — TE CHOCOLATE — HELADOS —  
REFRESCOS EXQUISITOS DE TODA CLASE  
— TOSTELERIA ESPECIAL — RICA ENSA-  
LADA DE FRUTAS.

Ambiente moral — Servicio rápido y esmerado.

PROPIETARIOS

FRANCISCO JOSE VALERIN Y SRA.

CARTAGO frente al Mercado.

La carne es un elemento  
nutritivo en la dieta del hombre.

## CARNICERIA GEMELOS VARGAS

CARNE DE CERDO - AVES DE CORRAL - EMBUTIDOS - QUESO.

Jorge Vargas J. e Hijos

Celebran con el pueblo de Puntarenas, y en general con el de toda la nación, la grata celebración patriótica del

150 Aniversario de la Independencia de C. R.

Y hacen votos por su futuro Progreso y Bienestar.

PUNTARENAS — MERCADO MUNICIPAL